

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

38

I.

Mit ei-nem Spaß! So lacht und ju - - - belt doch mit  
*At a car-ni-val jest! Come, friends, and laugh with me to -*  
*C'est bien jou - é! Ri - ez d'un ri - - - reim-pé - tu -*

Dorella

Wo führt das hin?  
*What can she mean?*  
 Ah, quels pro - pos!

Luzio, Claudio

Wo führt das hin?  
*What can she mean?*  
 Ah, quels pro - pos!

Antonio, Pontio Pilato

Wo führt das hin?  
*What can she mean?*  
 Ah, quels pro - pos!

Friedrich

Wo führt das hin?  
*What can she mean?*  
 Ah, quels pro - pos!

Angelo, Danieli

Wo führt das hin?  
*What can she mean?*  
 Ah, quels pro - pos!

Sopran, Alt

*p*

Wo führt das  
*What can she*  
 Ah, quels pro -

Tenor

Wo führt das  
*What can she*  
 Ah, quels pro -

Baß

*p*

38

нар

*pp*

I. mir! Ihr kennt die Si - zi - lia - ne -  
 day! Pa - ler - mo's daugh - ters can be  
 eux! Je suis si - ci - li - en - ne,

Do. Sie wird ver - rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

L. C. Sie wird ver - rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

Ant. Sie wird ver - rückt!  
 P. P. She must be mad!  
 C'est plus que fou!

F. Wo führt das hin?  
 What can she mean?  
 C'est plus que fou!

Ang. Da. Sie wird ver - rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

Brighella

Wo führt das hin?  
 What can she mean?  
 Ah, quels pro - pos!

hin?  
 mean?  
 pos!

Wo  
 What  
 C'est

führt das  
 can she  
 plus que

hin?  
 mean?  
 pos!

Wo  
 What  
 C'est

führt das  
 can she  
 plus que

cresc.

I. rin! Der Nar-ren - ne-bel schwindet bald, ich mach' euch frei mit einem  
 gay! We'll end this drea-ry len - ten fast, and you shall laugh at a car-ni-val  
 moi! Fo-lie et far-ce ap-pa-rai-sez! Li-ens, tom-bez! C'est bien jou-

Do. Sie wird ver-rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

L. C. Sie wird ver-rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

Ant. P. P. Sie wird ver-rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

F. Wird sie ver-rückt?  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

Ang. Da. Sie wird ver-rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

B. Wo führt das hin? Wird sie ver-rückt?  
 What can she mean? She must be mad!  
 C'est plus que fou! C'est plus que fou!

hin? mean? fou!  
 Sie wird ver-rückt!  
 She must be mad!  
 C'est plus que fou!

hin? mean? fou!  
 Sie wird ver-rückt!  
 She must be *p* plus que fou!

*p cresc.* *ff* *p*

I. Spaß!  
jest!  
é!

F. I. sa-bel-la sprich, was fängst du an? Was soll ich  
I-sa-bel-la come, what will you do? What are you  
I-sa-bel-la, dis, que tra-mes-tu? Que dois-je

*fp marc.*

F. I. den-ken? Bist du toll? Ihr kennt das nicht?  
say-ing? are you mad? Where are your wits?  
croi-re? Ça c'est fou! Pour l'hom-me, oui,

Isabella

*F1. Cl. p*

I. Ich bin ein Weib, und freu-e mich auf mor-gen  
I'll make you know I'm hu-man too, to mor-row  
mais, fem-me suis; en joie at-tends de-main au

*cresc. dim.*

I. Nacht!  
night.  
soir!

F. O Se-ligkeit! Schon morgen Nacht!  
To mor-row night, then you will come?  
Fé-li-ci-té! Done, c'est de-main!

*vi. p cresc.*

I. *let, es sag' euch sicher, wie und wo? Stellt euch nur ein!*  
*me, to tell you where we meet and when. Pa-tience a while!*  
*let, il va te pré-ci-ser l'en-droit. Sois ponc-tu-el!*

F. *Wie faß' ich mich?*  
*She's mine at last!*  
*Quels doux moments!*

**39**

I. *Ha, welche Lust, welche Lust, welche Lust, er ist ge-fan-gen, ge-*  
*Now in a trap in a trap, in a trap I've safe-ly-caught you, you*  
*Ah, quel bon-heur, quel bonheur de pou-voir de-main t'at-tein-dre, t'at-*

F. *Ha, wel-che Lust, ich soll's er-lan-gen,*  
*Oh, joy, she's mine, at last I hold her,*  
*Ah, quel bon-heur, je vais at-tein-dre*

**39** *Hlzbl.*

I. *lin-gen soll, ge-lin-gen soll die schön-ste List! O,*  
*shall not now es-cape my snare, es-cape my snare, so*  
*tein-dre dans tes plus in-fà-mes vo-lup-tés! Tes*

F. *was mir die höch-ste Wol-lust ist.*  
*I burn with pas-sion's fierce de-sire;*  
*jus-qu'aux su-prê-mes vo-lup-tés!*

*VI.*  
*Fl.*  
*Cl.*

I. du sollst kühl - len, sollst kühl - len dein Ver - lan - gen, bis  
 cool your flame, cool your flame till I have taught you that  
 vils dé - sirs puis - sent - ils sans fin té - trein - dre, et

F. Ich soll es kühl - len, mein Ver - lan - gen, ge -  
 In love's em - brace soon I'll en - fold her, in  
 Mes chauds dé - sirs pour - ront s'é - tein - dre, l'a -

I. du mir satt, bis du mir satt, ja, satt voll Lie - be bist!  
 love has pains love has pains that your must learn to bear.  
 que ton corps soit plus qu'en feu, ton corps soit plus qu'en feu!

F. nie - Ben, was kein Gott genießt! Wenn  
 her fair arms to quench my fire. I  
 mour me com - ble plus qu'un dieu! Et,

I. Du sollst mir zap - peln, sollst mir zap - peln in der Fal -  
 I'll make you trem - ble, make you trem - ble now be - fore  
 Te voir té - bat - tre, te dé - bat - tre dans l'a - bi -

F. ich zum tief - sten Ab - grund  
 care no more what fate be -  
 si je tom - be dans l'a -

I. *le! me, me,* Für dei-ne Narrheit, dei-ne Narrheit, dei-ne Heu-che-  
*for all your fol-ly, all your fol-ly and hy-po-cri-*  
*pour prix des fol-les, fol-les, fol-les vo-lon-tés sur*

F. *fal-le, und wenn dies auch mein En-*  
*fall me, though these de-lights my ru-*  
*bî-me, et, si je vois mes jours*

*p* *p*

40


I. *leil sy. moi,* Ich rä-che mich, ich rä-che  
*Re-venge I'll have, re-venge I'll*  
*c'est là ven-ger un là-che af-*

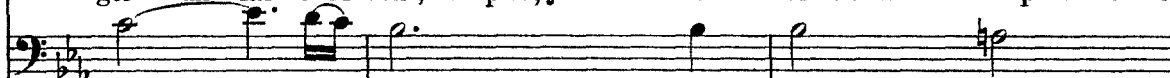
F. *de in tran-* sei, *o, ihr Ge-*  
*prove, chés, so mad-ly*  
*jou-ir de*

40

I. *mich und ma-che al-le, al-le frei, aus deinen Narren-ke-tten frei, ich rä-che*  
*have and all Pa-ler-mo shall be free, shall from your ty-ran-ny be free, re-venge I'll*  
*front; c'est plus, je les li-bè-re tous des hon-tes de pareils mar-chés; c'est là ven-*

F. *nuß macht mich für al-le die*  
*do her charms en- - thral me, I*  
*toi me doit ab- - sou-dre, tu*

I.  mich, ich rä - che mich und ma - che al - le, al - le frei, aus deinen Narren - ket - ten  
have, re - venge I'll have, and all Pa - ler - mo shall be free, shall from your ty - ran - ny be  
ger un lä - che af - front; c'est plus, je les li - bè - re tous des hon - tes de pareils mar -

F.  Sün - - den, die ich ken - - ne,  
must - - and will en - joy her  
la - - ves fau - - tes et pé -

8...: 8...: 

I.  frei, aus dei - nen Nar - ren - ket - ten, dei - nen Nar - ren - ket - ten mach' ich  
free. Re - venge I'll have, re - venge I'll have, re - venge I'll have and all Pa -  
chés, c'est plus, c'est plus, je les li - bè - re tous des hon - tes de pa -

F.  frei! Ihr Ge - nuß macht mich für al - les  
love must and will en - joy en - joy her  
chés, ton a - mour ef - fa - ce tous pé -



I.  al - le, al - le frei, aus dei - nen Nar - ren - ket - ten mach' ich al - le  
ler - mo shall be free, re - venge I'll have and all Pa - ler - mo shall be  
reils, pa - reils mar - chés, des hon - tes, oui, des hon - tes de pa - reils mar -

F.  frei, ihr Ge - nuß macht mich für al - - - le  
love must and will en - joy her love - - - so  
chés, ton a - mour ef - fa - ce tou - - - tes





41

I.

frei!

free.

chés.

Dorella

Ich ma - che al - - - le aus dei - nen Nar - ren - ket - ten

And all Pa - ler - - - - mo, yes, all Pa - ler - mo shall be -

Je les li - bè - - - - re, je les li - bè - re tous, des

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Luzio, Claudio

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Antonio, Pontio Pilato

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

F.

Sün - - - den,

mad - - - ly,

fau - - - tes,

Angelo, Danieli

al - - - le

mad - - - ly

tou - - - tes

Sün - - - den,

must and

fau - - - tes,

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Brighella

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

Wo soll das hin?

What can she mean?

Son fol en - train,

Sie wird ver - rückt!

She must be mad!

où mè - ne - t - il?

Wo

What

Son

41

*p cresc.*

I. frei, aus dei-nen Nar-ren-ke-ten frei, ja al-le frei!  
*free, yes all Pa-ler-mo, all Pa-ler-mo shall be free!*  
 hon-tes, tous, des hon-tes de pa-reils, pareils marchés!

Do. soll das hin, sie wird ver-rückt!  
*can she mean? she must be mad.*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il?

L. C. soll das hin, sie wird ver-rückt!  
*can she mean? she must be mad.*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il?

Ant. P. P. soll das hin, sie wird ver-rückt!  
*can she mean? she must be mad.*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il?

F. die ich ken-ne, frei, ja macht mich frei!  
*will en-joy her love en-joy her love.*  
 tou-tes, tou-tes fau-tes et pé-chés!

Ang. Da. soll das hin, sie wird ver-rückt! Sie  
*can she mean? she must be mad. Her*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il? Sa

B. soll das hin, sie wird ver-rückt! Sie  
*can she mean? she must be mad. Her*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il? Sa

soll das hin, sie wird ver-rückt!  
*can she mean? she must be mad.*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il?

soll das hin, sie wird ver-rückt!  
*can she mean? she must be mad.*  
 fol en-train, où mè-ne-t-il?

VI. Br.

ad.

L.  
C.

Sie reißt uns wi - der Wil - len al - le  
 Her rav - ing words there's no re - sist - ing,  
 Sa flam - me arden - te - nous en - traî - ne,

Ant.  
P.P.

Sie reißt uns wi - der Wil - len al - le  
 Her rav - ing words there's no re - sist - ing,  
 Sa flam - me arden - te - nous en - traî - ne,

Ang.  
Da.

reißt uns wi - der Wil - len al - le zum  
 rav - ing words there's no re - sist - ing, we  
 flam - me arden - te - nous en - traî - ne, nos

B.

reißt uns wi - der Wil - len al - le zum  
 rav - ing words there's no re - sist - ing, we  
 flam - me arden - te - nous en - traî - ne, nos

Sie reißt uns wi - der Wil - len al - le  
 Her rav - ing words there's no re - sist - ing,  
 Sa flam - me arden - te - nous en - traî - ne,

Sie reißt uns wi - der Wil - len al - le  
 Her rav - ing words there's no re - sist - ing,  
 Sa flam - me arden - te - nous en - traî - ne,

*cresc.*

L.  
C.

zum Strudel wil-der Ra-se-rei! Ob  
*we soon shall be as mad as she!* But  
 nos fous ins-tincts sont dé-clen-chés! Si

Ant.  
P.P.

zum Strudel wil-der Ra-se-rei! Ob  
*we soon shall be as mad as she!* But  
 nos fous ins-tincts sont dé-clen-chés! Si

Ang.  
Da.

Strudel wil-der Ra-se-rei! Ob  
*soon shall be as mad as she!* But  
 fous ins-tincts sont dé-clen-chés! Si

B.

Strudel wil-der Ra-se-rei! Ob  
*soon shall be as mad as she!* But  
 fous ins-tincts sont dé-clen-chés! Si

zum Strudel wil-der Ra-se-rei!  
*we soon shall be as mad as she!*  
 nos fous ins-tincts sont dé-clen-chés!

zum Strudel wil-der Ra-se-rei!  
*we soon shall be as mad as she!*  
 nos fous ins-tincts sont dé-clen-chés!

Ad.

## Dorella

Ob  
But  
Si

L.  
C.

ei - ner steh', ob ei - ner fal.le, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei! Ob  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny! But  
tom.be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos durs li - ens se - ront tranchés! Si

Ant.  
P.P.

ei - ner steh', ob ei - ner fal.le, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei! Ob  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny! But  
tom.be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos durs li - ens se - ront tranchés! Si

Ang.  
Da.

ei - ner steh', ob ei - ner fal.le, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei! Ob  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny! But  
tom.be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos durs li - ens se - ront tranchés! Si

B.

ei - ner steh', ob ei - ner fal.le, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei! Ob  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny! But  
tom.be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos durs li - ens se - ront tranchés! Si

Ob  
But  
Si

Ob ei - ner steh', ob ei - ner fal.le, macht euch aus Nar.renket - ten  
But come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran -  
Si tom.be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos durs li - ens se - ront tran.

20.

## Isabella

Ich mach' euch  
I'll make you  
Que tous li -

Do. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

L. C. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

Ant. P. P. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

Friedrich

Ihr Ge.  
Now at  
Quels dé -

Ang. Da. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

B. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

frei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, aus sei - nen Nar - ren - ket - ten macht euch  
ny, but come what may, we'll have our pleasure and break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, si tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se - ront, se - ront tran.

*più f*

Ad.

I. frei, mach euch  
free, make you  
ens, soient tran -

Do. frei, macht euch  
fool's ty - ran -  
chés, bien tran -

L. C. frei, macht euch  
fool's ty - ran -  
chés, bien tran -

Ang. Da. frei, macht euch  
fool's ty - ran -  
chés, bien tran -

F. nuß, macht mich  
last' she is  
sirs, doux pé -

B. frei, macht euch  
fool's ty - ran -  
chés, bien tran -

ff

**42** Allegro di molto

42 Allegro di molto

I. *frei!*  
*free!*  
*chés!*

Do. *frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

L. C. *frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

Ant. P.P. *frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

F. *frei!*  
*mine!*  
*chés!*

Ang. Da. *frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

B. *frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

*frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

*frei!* Sie reißt uns wi-der Wil-len al-le fort,zum  
*ny!* Her rav-ing wordsthere'sno re-sist-ing, we shall  
*chés!* Sa flam-me ar-den-te nous en-traî-ne tous,nos

Allegro di molto

42



I. Ich räche mich und mache al - le  
Revenge I'll have, and all Pa - ler - moshall be -  
Nos durs li - ens, qu'ils soient pour tous tran -

Do. Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

L. C. Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

Ant. P. P. Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

F. Wenn ich zum tief - sten Abgrund fal - le, und wenn dies auch mein En - de  
I care no more what fate be - fal methough these de - lights my ru - in  
Et si je tom - be dans l'a - bi - me, et si je vois mes jours tran -

Ang. Da. Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

B. Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

Strudel wil der Ra - se - rei! Ob  
soon be just as mad as she! But  
fous instinctssont dé - clen - chés! Si

ff

I. freil!  
*free!*  
chés!

Do. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

L. C. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

Ant. P.P. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

F. sei!  
*prove.*  
chés!

Ang. Da. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

B. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus Nar - ren -  
come what may we'll have our plea - sure and break this dull fool's  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li - ens se -

Wenn  
I  
Et

I. aus deinen Narrenketten frei, ja frei!  
*Revenge I'll have, and all Pa-ler-mo shall be free!*  
 Nos durs li-ens, qu'ils soient pour tous tranchés!

Do. ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

L. C. ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

Ant. P. P. ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

F. ich zum tiefsten Abgrund falle, und wenn dies auch mein Ende sei,  
*care no more what fate be-fall me though these de-lights my ru-in prove,*  
 si je tom-be dans l'a-bî-me, et si je vois mes jours tranchés,

Ang. Da. ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

B. ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

ket-ten frei!  
 ty-ran-ny!  
 ront tran-chés! Ob ei-ner  
*But come what*  
 Si tom-be

I. Ich rä - che mich und ma - che al - le  
*Re-venge I'll have and all Pa - ler - mo,*  
 Vengeant l'a - front, je vous li - bè - re,

Do. steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

L. C. steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

Ant. P.P. steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

F. o, ihr Ge - nuß macht mich von allen  
*so mad - ly do her charms en - thrall me,*  
 Jou - ir de toi ef - fa - ce fautes,

Ang. Da. steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

B. steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

steh, ob ei - ner fal - le, macht euch aus  
*may we'll have our pleasure, we'll break this*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, nos durs li -

*ff*

43

I. aus dei-nen Nar-ren-ket-ten frei, aus dei-nen  
and all Pa-ler-mo shall be free, re-venge I'll  
des hontes de pa-reils mar-chés, des hon-tes

Do. Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

L. C. Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

Ant. P.P. Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

F. den Sünden, die ich ken-ne, frei! O,  
I must and will en-joy her love! So  
ef-fa-ce fautes et pé-chés! Jou-

Ang. Da. Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

B. Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

Nar-ren-ket-ten frei? Ob  
dull fool's ty-ran-ny! But  
ens se-ront tran-chés! Si

43

I. Nar - renket - ten, dei - nen Nar - ren - ket - ten mach' ich al - le, al - le  
have, re - venge I'll have, re - venge I'll have and all Pa - ler - mo shall be -  
de pa - reils mar - chés, des hon - tes de pa - reils mar - chés, des hon - tes

Do. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

L. C. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

Ant. P. P. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

F. ihr Ge - nuß macht mich für al - le  
mad - ly do these charms en - thral me,  
ir de toi ef - fa - ce fau - tes,

Ang. Da. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

B. ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

ei - ner steh', ob ei - ner fal - le, macht  
come what may we'll have our pleasure and  
tom - be l'un, qu'un au - tre tien.ne, nos

*ff*

I. frei aus dei - nen Nar - renket - ten mach' ich al - le frei, ich ma - che  
*free, re - venge I'll have, re - venge I'll have, and all Pa - ler - mo shall be*  
 de pa - reils mar - chés, des hon - tes de pa - reils mar - chés, des hon - tes

Do. euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

L. C. euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

Ant. P. P. euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

F. Sün - den, die ich ken - ne, frei! O,  
*I must and will en - joy her love! So*  
 tou - tes fau - tes et pé - chés! Jou -

Ang. Da. euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

B. euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and*  
 durs li - ens se - ront tran - chés, nos

*ff*

I. *al - le, al - le frei, aus dei - nen Nar - renket - ten frei, aus dei - nen*  
*free, re-venge I'll have and all Pa - ler - mo shall be. free, I'll break this*  
*de pa-reils mar.chés, des hon - tes de pa-reils mar.chés, des hon - tes*

Do. *euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

L. C. *euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

Ant. P.P. *euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

F. *ihr Ge - nuß macht mich für al - le Sün - den*  
*mad - ly do these charms en - thral me but I*  
*ir de toi, de toi, ef - fa - ce tou - tes*

Ang. Da. *euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

B. *euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

*euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

*euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*

*euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus*  
*break this dull fool's ty - ran - ny, and break this*  
*durs li - ens se - ront tran - chés, nos durs li -*



44

I. Nar-ren-ke-ten frei, aus dei-nen Narren-ke-ten frei!  
*dull fool's ty-ran - ny I'll break this dull fool's ty - ran - ny!*  
 de pa-reils mar-chés, des hon-tes de pa-reils mar-chés!

Do. Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narrenketten  
*dull fool's ty-ran - ny, and break this dull fool's ty - ran - ny, yes all Pa-ler-mo shall be*  
 ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-

L. C. Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narrenketten  
*dull fool's ty-ran - ny, and break this dull fool's ty - ran - ny, yes all Pa-ler-mo shall be*  
 ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-

Ant. P. P. Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narrenketten  
*dull fool's ty-ran - ny, and break this dull fool's ty - ran - ny, yes all Pa-ler-mo shall be*  
 ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-

F. die ich ken-ne, frei, ja ihr Ge-nuß, er macht mich frei!  
*must and will en-joy I must and will en-joy her love!*  
 fau-tes et pé-chés, ef-fa-ce fau-tes et pé-chés!

Ang. Dä. Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narrenketten  
*dull fool's ty-ran - ny, and break this dull fool's ty - ran - ny, yes all Pa-ler-mo shall be*  
 ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-

B. Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narren-ke-tten frei, macht euch aus Narrenketten  
*dull fool's ty-ran - ny, and break this dull fool's ty - ran - ny, yes all Pa-ler-mo shall be*  
 ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-chés, nos durs li-ens se-ron-tran-

Narren-ke-tten <i>dull fool's ty-ran -</i> ens se-ron-tran-	frei, macht euch aus <i>ny, and break this</i> chés, nos durs li-	Narren-ke-tten <i>dull fool's ty-ran -</i> ens se-ron-tran-	frei! <i>ny!</i> chés!
Narren-ke-tten <i>dull fool's ty-ran -</i> ens se-ron-tran-	frei, macht euch aus <i>ny, and break this</i> chés, nos durs li-	Narren-ke-tten <i>dull fool's ty-ran -</i> ens se-ron-tran-	frei! <i>ny!</i> chés!

8

44

*ff*

*ff*

I. Ich rä - che mich und mache al - le frei! Ich rä -  
*Re - venge — I'll have and break thistyr - an - ny!* *Re - venge*  
 Ven - geant l'affront, je vous li - bè - re tous, Des hon -

Do. frei! Macht euch aus Narrenketten frei, —  
*free! Yes all Paler - mo shall be free, —*  
 chés! Nos durs li - ens seront tran - chés, —

L. frei! Macht euch aus Narrenketten frei, —  
*free! Yes all Paler - mo shall be free, —*  
 C. chés! Nos durs li - ens seront tran - chés, —

Ant. frei! Macht euch aus Narrenketten frei, —  
 P. P. *free! Yes all Paler - mo shall be free, —*  
 chés! Nos durs li - ens seront tran - chés, —

F. O, ihr Ge - nuß macht mich für  
*I must en - joy her love! I*  
 Jou - ir de toi, de toi, ef -

Ang. frei! Macht euch aus Narrenketten frei, —  
 Da. *free! Yes all Paler - mo shall be free, —*  
 chés! Nos durs li - ens seront tran - chés, —

B. frei! Macht euch aus Narrenketten frei, —  
*free! Yes all Paler - mo shall be free, —*  
 chés! Nos durs li - ens seront tran - chés, —

Sie reißt uns wider Wil - len fort, zum Stru -  
*Her rav - ing words we can't re - sist, we soon*  
 La fol - le nous sub - ju - gue tous, nos fous

Sie reißt uns wider Wil - len fort, zum Stru -  
*Her rav - ing words we can't re - sist, we soon*  
 La fol - le nous sub - ju - gue tous, nos fous

*ff* *ff* *ff*

I. *chemichund mache al.le frei.*  
*I'll have and break this tyranny.*  
*tes de pa.reils, pareils marchés.*

Do. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
 nos durs li-ens seront tranchés,

L. C. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
 nos durs li-ens seront tranchés,

Ant. P.F. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
 nos durs li-ens seront tranchés,

F. al - le Sün - den frei Er macht mich  
*must en - joy her love! En - joy her*  
 fa - ce tous pé - chés. Jou - ir de

Ang. Da. macht euch aus Narrenketten  
*we'll have our pleasure and be*  
 nos durs li-ens seront tran.

B. macht euch aus Narrenketten  
*we'll have our pleasure and be*  
 nos durs li-ens seront tran.

*- del wil.der Ra - se - rei, macht euch aus Narrenketten frei, -*  
*- shall be as mad as she, we'll have our pleasure and be free, -*  
*- instinct sont dé - clen - chés, nos durs li-ens seront tranchés,*

*- del wil.der Ra - se - rei,*  
*- shall be as mad as she,*  
*- instinct sont dé - clen - chés,*

B1. Str.

I. Ich rä - che mich und  
Re - venge — I'll have and  
Ven - geant — l'a - f - front, je

Do. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
nos durs li - ens seront tranchés, ob ei - ner steh',  
*but come — what may*  
si tom - be l'un,

L. C. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
nos durs li - ens seront tranchés, ob ei - ner steh',  
*but come — what may*  
si tom - be l'un,

Ant. P.P. macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
nos durs li - ens seront tranchés, ob ei - ner steh',  
*but come — what may*  
si tom - be l'un,

F. frei, frei für al - le Sün - den,  
*love mad - ly do these charms, these*  
toi la - ve tou - tes fau - tes,

Ang. Da. frei, macht euch aus Narrenketten frei, ob einer  
*free, we'll have our pleasure and be free, but come what*  
chés, nos durs li - ens seront tranchés, si tombe

B. frei, macht euch aus Narrenketten frei, ob einer  
*free, we'll have our pleasure and be free, but come what*  
chés, nos durs li - ens seront tranchés, si tombe

macht euch aus Narrenketten frei,  
*we'll have our pleasure and be free,*  
nos durs li - ens seront tranchés, ob einer steh', ob einer  
*but come what may, but come what*  
si tombe l'un, si tombe

frei,  
*free,*  
chés, macht euch aus Narrenketten frei, ob einer steh', ob einer  
*we'll have our pleasure and be free, but come what may, but come what*  
nos durs li - ens seront tranchés, si tombe l'un, si tombe

*ff*

I. *ma che al - le frei, aus dei - nen Nar - ren - ket - ten frei, aus dei - nen*  
*set Pa - ler - mo free from all this dull fool's ty - ran - ny, from all this*  
*vous li - bè - re tous, des hon - tes de pa - reils mar - chés, des hon - tes*

Do. *ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

L. C. *ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

Ant. P.P. *ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

F. *die ich ken - - - ne, al - - - le Sün - - - den,*  
*charms en - thral me, and I must and*  
*la - ve tou - - - tes fau - - - tes, tou - - - tes*

Ang. Da. *steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*may we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*l'un, qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

B. *steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*may we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*l'un, qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

*steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*may we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*l'un, qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

*steh', ob ei - ner fal - le, macht euch aus sei - nen Nar - ren - ket - ten*  
*may we'll have our plea - sures, and break this dull fool's ty - ran - ny, this*  
*l'un, qu'un au - tre tien - ne, oui et nos durs li - ens se - ront tran -*

**45**

**I.** Nar. ren. ket. ten frei, mach' euch frei, mach' euch  
*dull fool's ty - ran - ny, set you free, set you*  
 de pa. reils mar. chés! Quels mar. chés! Quels mar.

**Do.** frei, auf, macht euch frei, macht euch frei, macht euch  
*dull fool's ty - ran - ny, we'll be free, we'll be*  
 chés, se. ront tran - chés, tous tran. chés, tous tran.

**L. C.** frei, auf, macht euch frei, macht euch frei, macht euch  
*dull fool's ty - ran - ny, we'll be free, we'll be*  
 chés, se. ront tran - chés, tous tran. chés, tous tran.

**Ant. P.P.** frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei,  
*dull fool's ty - ran - ny, we will be free, we will be free,*  
 chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés,

**F.** die ich ken. ne, frei, ihr Ge. nuß macht mich  
*will en. joy her love, yes at last she is*  
 fau. tes et pé. chés, tous pé. chés, tous pé.

**Ang. Da.** frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei,  
*dull fool's ty - ran - ny, we will be free, we will be free,*  
 chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés,

**B.** frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei,  
*dull fool's ty - ran - ny, we will be free, we will be free,*  
 chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés,

frei, auf, macht euch frei, frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei,  
*dull fool's ty - ran - ny, we will be free, we will be free,*  
 chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés,

frei, auf, macht euch frei, frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei,  
*dull fool's ty - ran - ny, we will be free, we will be free,*  
 chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés, se. ront tran - chés,

**45**

**Str.** *sempre ff* **Bl.**

I. frei, mach' euch frei, mach' euch frei,  
*free, set you free, set you free,*  
 chés! Quels mar.chés! Quels mar.chés!

Do. frei, macht euch frei, macht euch frei,  
*free, we'll be free, we'll be free,*  
 chés, tous tran.chés, tous tran.chés,

L. C. frei, macht euch frei, macht euch frei,  
*free, we'll be free, we'll be free,*  
 chés, tous tran.chés, tous tran.chés,

Ant. P.P. — auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch  
*we will be free, we will be free, we will be*  
 — se.ront tran.chés, se.ront tran.chés, se.ront tran.

F. frei, ihr Ge.nuß macht mich frei,  
*mine, yes, at last she is mine,*  
 chés, tous pé.chés, tous pé.chés,

Ang. Da. — auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch  
*we will be free, we will be free, we will be*  
 — se.ront tran.chés, se.ront tran.chés, se.ront tran.

B. — auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch  
*we will be free, we will be free, we will be*  
 — se.ront tran.chés, se.ront tran.chés, se.ront tran.

frei, macht euch frei, macht euch frei,  
*free, we'll be free, we'll be free,*  
 chés, tous tran.chés, tous tran.chés,

frei, macht euch frei, macht euch frei,  
*free, we'll be free, we'll be free,*  
 chés, tous tran.chés, tous tran.chés,

I. aus sei-nen Narrenket-ten, aus sei-nen Narrenket-ten frei,  
*yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*C'est moi qui vous li-bè-re, des hon-tes de pareils mar-chés,*

Do. aus seinen Narrénket-ten, aus seinen Narrénket-ten frei,  
*yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*C'est el-le qui li-bè-re, nos durs li-ens seront tran-chés,*

L. C. aus seinen Narrenket-ten, aus seinen Narrenket-ten frei,  
*yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*C'est el-le qui li-bè-re, nos durs li-ens seront tran-chés,*

Ant. P.P. frei, aus seinen Narrenket-ten, aus seinen Narrenket-ten frei,  
*free, yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*chés, C'est el-le qui li-bè-re, nos durs li-ens seront tran-chés,*

F. für al-le Sün-den frei! Ja,  
*I must en-joy her love! Yes!*  
*et fau-tes et pé-chés! Jou-*

Ang. Da. frei, aus sei-nen Nar-ren-ket-ten frei,  
*free, and break this dull fool's ty-ranny,*  
*chés, nos durs li-ens se-ront tran-chés,*

B. frei, aus sei-nen Nar-ren-ket-ten frei,  
*free, and break this dull fool's ty-ranny,*  
*chés, nos durs li-ens se-ront tran-chés,*

aus seinen Narrenket-ten, aus seinen Narrenket-ten frei,  
*yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*C'est el-le qui li-bè-re, nos durs li-ens seront tran-chés,*

aus seinen Narrenket-ten, aus seinen Narrenket-ten frei,  
*yes, we will have our pleasure, yes, we will have our pleasure, we*  
*C'est el-le qui li-bè-re, nos durs li-ens seront tran-chés,*



[illegible]

[illegible]

I.  
*frei, auf, machteuch frei,*  
*free, we will be free,*  
*chés, je vous li bè*

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
re de pa-reils mar-

Do.  
*frei, auf, machteuch frei,*  
*free, we will be free,*  
*chés, se\_ront tran-chés,*

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
se\_ront, se\_ront tran

L.  
C.  
*frei,*  
*free,*  
*chés,*

auf, machteuch frei,  
we will be free,  
se\_ront tran-chés,

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
se\_ront, se\_ront tran-

Ant.  
P.P.  
*frei,*  
*free,*  
*chés,*

auf, machteuch frei,  
we will be free,  
se\_ront tran-chés,

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
se\_ront, se\_ront tran-

F.  
*frei,*  
*love!*  
*chés,*

macht mich  
she is  
tous pé-

Ang.  
Da.  
*frei,*  
*free,*  
*chés,*

machteuch aus Nar-ren.ket.teñ  
from all this dull fool's ty-ran-  
nos durs li\_ens se\_ront tran-

B.  
*frei,*  
*free,*  
*chés,*

machteuch aus Nar-ren.ket.ten  
from all this dull fool's ty-ran-  
nos durs li\_ens se\_ront tran-

*frei, auf, machteuch frei,*  
*free, we will be free,*  
*chés, se\_ront tran-chés,*

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
se\_ront, se\_ront tran-

*frei,*  
*free,*  
*chés,*

auf, machteuch frei,  
we will be free,  
se\_ront tran-chés,

aus Nar-ren.ket.ten  
from all this ty-ran-  
se\_ront, se\_ront tran-

macht euch aus Nar-ren.ket.ten  
from all this dull fool's ty-ran-  
nos durs li\_ens se\_ront tran-

I. frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten! Ha,  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure! Now*  
 chés, de tels mar-chés, je vous li-bè-re! Ah,

Do. frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten! Sie  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure! Her*  
 chés, se-ront tran-chés, tu nous li-bè-res! Sa

L. frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten! Sie  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure! Her*  
 chés, se-ront tran-chés, tu nous li-bè-res! Sa

Ant. frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten! Sie  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure! Her*  
 chés, se-ront tran-chés, tu nous li-bè-res! Sa

F. frei, für Alles! I hold her!  
*mine! I hold her!*  
 chés, et fautes!

Ang. frei, ja, frei aus Narrenketten!  
*ny, yes, we will have our pleasure!*  
 chés, c'est toi qui nous li-bè-res!

B. frei, ja, frei aus Narrenketten!  
*ny, yes, we will have our pleasure!*  
 chés, c'est toi qui nous li-bè-res!

frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten!  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure!*  
 chés, se-ront tran-chés, tu nous li-bè-res!

frei, auf, machteuch frei, aus Narrenketten!  
*ny, we will be free, we'll have our pleasure!*  
 chés, se-ront tran-chés, tu nous li-bè-res!

frei, ja, frei aus Narrenketten!  
*ny, yes, we will have our pleasure!*  
 chés, c'est toi qui nous li-bè-res!

**Har** *ff* *p* *vi.*

I. wel - che Lust, er ist ge - fan - gen! O, —  
 in a trap I've safe - ly caught you! So  
 quel bon - heur, l'amour t'en - chaî - ne! Qu'un

Do. reißt uns al - le wi - der  
 words are rav - ing, but we  
 flam - me ar - den - te nous en -

L. C. reißt uns al - le wi - der  
 words are rav - ing, but we  
 flam - me ar - den - te nous en -

Ant. P.P. reißt uns al - le wi - der  
 words are rav - ing, but we  
 flam - me ar - den - te nous en -

F. *p*  
 O Won - ne! Ent - zü - cken!  
 Oh joy, — she's mine! —  
 I - vres - se, dé - li - ces!

Ang. Da. *p*  
 Sie reißt uns al - le  
 Her words are rav - ing,  
 Sa flam - me ar - den - te

B. *p*  
 Sie reißt uns al - le  
 Her words are rav - ing,  
 Sa flam - me ar - den - te

*p*  
 Sie reißt uns  
 She's rav - ing,  
 Sa flam - me

*p*  
 Sie reißt uns  
 She's rav - ing,  
 Sa flam - me

*p*  
 Sie reißt uns  
 She's rav - ing,  
 Sa flam - me

*Hitzbl.*  
*p*

I. du sollst kühlendeinVer - lan - gen,  
*cool your flame until I've taught you*  
 fou dé - sirversmoiten traî - ne!

Do. Wil - len fort, ob ei - ner  
*can't re - sist, but come what*  
 traî - ne tous, si tom - be

L. C. Wil - len fort, ob ei - ner  
*can't re - sist, but come what*  
 traî - ne tous, si tom - be

Ant. P.P. Wil - len fort, ob ei - ner  
*can't re - sist, but come what*  
 traî - ne tous, si tom - be

F. Ich soll es er - lan - gen,  
*at last I hold her!*  
 la pren - dre, l'é - trein - dre!

Ang. Da. wi - der Wil - len fort, ob ei - ner  
*but we can't re - sist, but come what*  
 nous en - traî - ne tous, si tom - be

B. wi - der Wil - len fort, ob ei - ner  
*but we can't re - sist, but come what*  
 nous en - traî - ne tous, si tom - be

wi - der Wil - len,  
*can't re - sist her,*  
 nous en - traî - ne,

wi - der Wil - len,  
*can't re - sist her,*  
 nous en - traî - ne,

*cresc.*

*cresc.*

I. bis du mir satt voll Lie - be - bist,  
 that love has pains that you must bear,  
 et que ton corps soit plus qu'en feu,

*cresc.*

Do. steh', ob ei - ner fal - le, ob ei - ner  
 may, we'll have our plea - sure, but come what  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, si tom - be

*cresc.*

L. C. steh', ob ei - ner fal - le, ob ei - ner  
 may, we'll have our plea - sure, but come what  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, si tom - be

Ant. P.P. steh', ob ei - ner fal - le, ob ei - ner  
 may, we'll have our plea - sure, but come what  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, si tom - be

*cresc.*

F. o Won - nel Ent - zü - cken!  
 oh joy! She's mine, —  
 I - vres - se! dé - li - ces!

*cresc.*

Ang. Da. steh', ob ei - ner fal - le, ob ei - ner  
 may, we'll have our plea - sure, but come what  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, si tom - be

*cresc.*

B. steh', ob ei - ner fal - le, ob ei - ner  
 may, we'll have our plea - sure, but come what  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne, si tom - be

*cresc.*

ob ei - ner steh', ob ei - ner fal - le,  
 but come what may, we'll have our plea - sure,  
 si tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne,

*cresc.*

ob ei - ner steh', ob ei - ner fal - le,  
 but come what may, we'll have our plea - sure,  
 si tom - be l'un, qu'un au - tre tien - ne,

*cresc.*

47

I. ge - lin - gen soll die schönste List!  
*You shall not now es - cape my snare!*  
 et que ton corps soit plus qu'en feu!

Do. steh', ob ei - ner fal - le,  
*may, we'll have our plea - sure,*  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne!

L. C. steh', ob ei - ner fal - le, sie reißt uns  
*may, we'll have our plea - sure,* Her rav - ing  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne! Sa flam - me ar -

Ant. P.P. steh', ob ei - ner fal - le, sie reißt uns  
*may, we'll have our plea - sure,* Her rav - ing  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne! Sa flam - me ar -

F. O Won - ne! Ent - zü - cken!  
*at last — I hold her!*  
 I - vres - se! dé - li - ces!

Ang. Da. steh', ob ei - ner fal - le, sie reißt uns  
*may, we'll have our plea - sure,* Her rav - ing  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne! Sa flam - me ar -

B. steh', ob ei - ner fal - le, sie reißt uns  
*may, we'll have our plea - sure,* Her rav - ing  
 l'un, qu'un au - tre tien - ne! Sa flam - me ar -

ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
*but come what may, we'll have our* -  
 et que li - ens, li - ens et chaî -

ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
*but come what may, we'll have our* -  
 et que li - ens, li - ens et chaî -

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

47

*mf cresc.*



I. Ich rä - che mich und ma - che al - le  
*Revenge I'll have for all Pa - ler - mo,*  
 Vengeant l'af - front, je vous li - bè - re,

Do.

L. C. wi - der Wil - len al - le zum Stru - del  
*words there's no re - sist - ing, we soon shall*  
 den - te nous en - traî - ne, nos fous ins -

Ant. P.P. wi - der Wil - len al - le zum Stru - del  
*words there's no re - sist - ing, we soon shall*  
 den - te nous en - traî - ne, nos fous ins -

F. Ihr Ge - nuß macht mich  
*And I must en - joy*  
 dans ses bras, jou - ir,

Ang. Da. wi - der Wil - len al - le zum Stru - del  
*words there's no re - sist - ing, we soon shall*  
 den - te nous en - traî - ne, nos fous ins -

B. wi - der Wil - len al - le zum Stru - del  
*words there's no re - sist - ing, we soon shall*  
 den - te nous en - traî - ne, nos fous ins -

le,  
 - sures,  
 nes

le,  
 - sures,  
 nes

*p cresc.*  
 macht  
 we'll  
 soient

*p cresc.*  
 macht  
 we'll  
 soient

*p cresc.*

*f p cresc.*

I. aus dei - nen Nar - ren ket - ten frei!  
and all Pa - ler - mo shall be free!  
et tous li - ens seront tran - chés, *p molto cresc.*

Do. Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

L. C. wil - der Ra - se - rei!  
be as mad as she!  
tincts sont dé - clen - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

Ant. P. P. wil - der Ra - se - rei!  
be as mad as she!  
tincts sont dé - clen - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

F. für al - le Sün - den frei!  
I must en - joy her love!  
ef - fa - ce mes pé - chés! *p molto cresc.*

Ang. Da. wil - der Ra - se - rei!  
be as mad as she!  
tincts sont dé - clen - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

B. wil - der Ra - se - rei!  
be as mad as she!  
tincts sont dé - clen - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

euch frei!  
be free!  
tran - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

euch frei!  
be free!  
tran - chés! Ob ei - ner  
But come what  
Si tom - be

*p molto cresc.*

*molto cresc.*

*Ad.*

I. 

Do. 

L. C. 

Ant. P.P. 

F. 

Ang. Da. 

B. 









I.

Do.

L.  
C.

Ant.  
P.P.

F.

Ang.  
Da.

B.

44

## 48 Più stretto

I.  Ich rä - che mich und ma - che  
Re-venge I'll have for all Pa-  
Ven-geant l'a-front, je vous li-

Do.  Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

L. C.  Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

Ant. P.P.  Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

F.  Wenn ich - - - zum  
Ah now - - - I  
Si, moi, - - - je

Ang. Da.  Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

B.  Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

 Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

 Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

 Sie reißt uns wi - der Wil - len al - - - le  
Her rav - ing, rav - ing words we can't re -  
Sa flam-me ar - den - te nous en - traî - - ne

## 48 Più stretto

 *ff*

I. al - le aus dei - nen Nar - renket - ten  
 ler - mo! And all Pa - ler - mo shall be  
 bè - re et tous li - ens se - ront tran -

Do. fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

L. C. fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

Ant. P.P. fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

F. Abgrund, zum Ab - grund,  
 care not what fate be -  
 tom - be, si, moi, je

Ang. Da. fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

B. fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

fort zum Strudel wil - der, wil - der Ra - se -  
 sist and we shall soon be - just as - mad - as  
 tous; Nos fous, nos fous ins - tinets sont dé - clen -

I. frei, *free!* chés! aus dei - nen Nar - renket - ten  
Re - venge I'll have for all Pa -  
Ven - geant l'af - front, je vous li -

Do. rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

L. C. rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

Ant. P.P. rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

F. fal - le! und wenn dies  
fal me, though these de -  
tom - be, et si je

Ang. Da. rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

B. rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

rei, ob ei - ner steh', ob ei - ner fal -  
she, But come what may we'll have our plea -  
chés; Si tom - be - l'un, qu'un au - tre tien -

I. *al - le, le - ro - mo, bè - re,* *aus dei - nen Nar - ren ket - ten*  
*and all Pa - ler - mo shall be -*  
*et tous li - ens se - ront tran -*

Do. *le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

L. C. *le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

Ant. P.P. *le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

F. *auch lights vois* *mein En - de*  
*my ru - in*  
*mes jours - in tran -*

Ang. Da. *le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

B. *le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

*le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

*le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*

*le, macht euch aus sei - nen Nar - ren ket - ten*  
*sure and we - will break this dull fool's ty - ran -*  
*ne, Nos durs li - ens se - ront, se - ront tran -*



49

I. frei! Ich rä - che mich und ma - che  
*free, Re - venge I'll have, re - venge I'll*  
*chés, ven - geant l'af - front, je vous li -*

Do. frei, ob ei - ner ste - he, ob ei - ner fal - le,  
*ny, we'll have our pleasures, we'll have our pleasures,*  
*chés, si l'un suc - com - be, qu'un au - tre tien - ne,*

L. C. frei, ob ei - ner ste - he, ob ei - ner fal - le,  
*ny, we'll have our pleasures, we'll have our pleasures,*  
*chés, si l'un suc - com - be, qu'un au - tre tien - ne,*

Ant. P.P. frei, ob ei - ner ste - he, ob ei - ner fal - le,  
*ny, we'll have our pleasures, we'll have our pleasures,*  
*chés, si l'un suc - com - be, qu'un au - tre tien - ne,*

F. sei, und wenn dies auch mein En - de  
*prove, though these de - lights my ru - in*  
*chés, et si je vois mes jours tran -*

Ang. Da. frei, ob ei - ner steh, ob ei - ner  
*ny, but come what may, but come what*  
*chés, si tom - be l'un qu'un au - tre*

B. frei, ob ei - ner steh, ob ei - ner  
*ny, but come what may, but come what*  
*chés, si tom - be l'un qu'un au - tre*

frei, ob ei - ner ste - he, ob ei - ner fal - le,  
*ny, we'll have our pleasures, we'll have our pleasures,*  
*chés, si l'un suc - com - be, qu'un au - tre tien - ne,*

frei, ob ei - ner steh, ob ei - ner  
*ny, but come what may, but come what*  
*chés, si tom - be l'un qu'un au - tre*

49 8

*ff*

I. *al - le, al - le frei, ja al - le frei, aus*  
*have, re - venge I'll have, re - venge I'll have, and*  
*be re, tous li - ens se - ront tran - chés, et*

No. *ob ei - ner fal - le, auf, macht euch al - le frei, aus*  
*we'll have our pleasures and break this ty - ran - ny, we'll*  
*qu'un au - tre tien - ne, li - ens se - ront tran - chés, et*

L. C. *ob ei - ner fal - le, auf, macht euch al - le frei, aus*  
*we'll have our pleasures and break this ty - ran - ny, we'll*  
*qu'un au - tre tien - ne, li - ens se - ront tran - chés, et*

Ant. P.P. *ob ei - ner fal - le, auf, macht euch al - le frei, aus*  
*we'll have our pleasures and break this ty - ran - ny, we'll*  
*qu'un au - tre tien - ne, li - ens se - ront tran - chés, et*

F. *sei! Und wenn dies auch mein En - de sei, o*  
*prove, though these de - lights my ru - in prove, I*  
*chés, et si je vois mes jours tran - chés, jou -*

Ang. Da. *fall, machteuch aus Nar - ren ket ten frei, aus*  
*may, we'll break this dull fool's ty - ran - ny, we'll*  
*tien - ne, et tous li - ens se - ront tran - chés, et*

B. *fall, machteuch aus Nar - ren ket ten frei, aus*  
*may, we'll break this dull fool's ty - ran - ny, we'll*  
*tien - ne, et tous li - ens se - ront tran - chés, et*

*ob ei - ner fal - le, auf, macht euch al - le frei, aus*  
*we'll have our pleasures and break this ty - ran - ny, we'll*  
*qu'un au - tre tien - ne, li - ens se - ront tran - chés, et*

*fall, machteuch aus Nar - ren ket ten frei, aus*  
*may, we'll break this dull fool's ty - ran - ny, we'll*  
*tien - ne, et tous li - ens se - ront tran - chés, et*

*g.....*

I.  
Do.  
L.  
C.  
Ant.  
P.P.  
F.  
Ang.  
Da.  
B.

dei - nen Nar - ren - ket - ten frei,  
*break this dull fool's ty - ran - ny,*  
tous li - ens se - ront tran - chés,

sei - nen Nar - ren - ket - ten frei, auf,  
*break this dull fool's ty - ran - ny, But*  
tous li - ens se - ront tran - chés, et

ihr Ge - nuß, er macht mich frei! Und  
*must and will en - joy her love, though*  
ir ef - fa - ce mes pé - chés! Et

sei - nen Nar - ren - ket - ten frei, auf,  
*break this dull fool's ty - ran - ny, But*  
tous li - ens se - ront tran - chés, et

sei - nen Nar - ren - ket - ten frei, auf,  
*break this dull fool's ty - ran - ny, But*  
tous li - ens se - ront tran - chés, et

sei - nen Nar - ren - ket - ten frei, auf,  
*break this dull fool's ty - ran - ny, But*  
tous li - ens se - ront tran - chés, et

*ff*

I.  aus — dei — nen —  
I'll — break — this —  
se — ront — tran —

Do.  macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

L. C.  macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

Ant. P.P.  macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

F.  wenn dies auch mein En — de sei, o,  
these de — lights my ru — in prove, I  
si je vois mes jours tran — chés, jou —

Ang. Da.  macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

B.  macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

 macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

 macht euch frei, macht euch aus sei — nen  
come what may we'll have our plea — sures,  
tous li — ens se — ront tran — chés, tran —

 *ff*

I. Nar - ren ket - ten frei,  
dull - fools, dull - fools ty -  
chés, se - ront tran - chés,

Do. Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

L. C. Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

Ant. P.P. Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

F. ihr Ge - nuß macht mich von al - len  
must and will en - joy I must and  
ir ef - fa - ce tou - tes fau - tes,

Ang. Da. Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

B. Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

Nar - ren ket - ten frei, macht euch aus  
break this dull fool's ty - ran - ny, this  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran -

50

I. euch frei, aus dei nen  
ran - ny! Yes Pil set  
tran - chés, et tous li

Do. Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

L. C. Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

Ant. PP. Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

F. al - ien Sünden frei, ja, ihr Ge  
will en - joy her love, I must and  
fau - tes et pé - chés, jou - ir ef

Ang. Da. Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

B. Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

Nar ren.ket.ten frei, macht euch aus  
dull fool's ty - ran - ny! We'll break this  
chés, se.ront tran - chés, et tous li

50

I. Nar - ren - ket - ten frei, aus dei - nen Nar - ren -  
all Pa - ler mo - free, yes I'll set all Pa -  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

Do. Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

L. C. Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

Ant. P.P. Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

F. nuß, er macht mich frei, ja, ihr Ge - nuß, er  
will en - joy her love, I must and will en -  
fa - ce tous pé - chés, jou - ir ef - fa - ce

Ang. Da. Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

B. Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

Nar - ren - ket - ten frei, macht euch aus Nar - ren -  
dull fool's ty - ran - ny, yes, we will have our  
ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -

5

[illegible]



I. le aus dei - nen Nar - ren - ket - ten frei, aus dei - nen Nar - ren - ket - ten  
mo I will set free, I will set all Pa - ler - mo free, set all Pa -  
re, et tous li - ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran -

Do. frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

L. C. frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

Ant. P.P. frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

F. - den, die ich ken - ne, macht er frei, für al - le Sün - den macht er  
— en - joy her love, I must and will en - joy her love, I must and  
— ef - fa - ce tous pé - chés, ef - fa - ce tou - tes fau - tes, tous pé -

Ang. Da. frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

B. frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

frei, auf, macht euch  
free, we will be  
chés, se - ront tran -

## 51 Più stretto

I. al - le frei, ich mach' euch  
ler - - - - - mo free! Yes I'll set  
chés, tous tran chés, et tous li -

Do. frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

L. C. frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

Ant. P.P. frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

F. frei, macht mich frei, er macht mich  
will, en - joy her love. I must and  
chés, tous pé chés; et, si je

Ang. Da. frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

B. frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

frei, macht euch frei, auf, macht euch  
free, will be free! We'll break this  
chés, tous tran chés, et tous li -

## 51 Più stretto

*ff*

*ff*

I. frei, ich — mach' euch — frei, ich — mach' euch — frei, ich —  
*all Pa - ler - mo — free, yes — I'll set — all Pa -*  
*ens se - ront tran - chés, et — tous li - ens se -*

Do. frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

L. C. frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

Ant. P.P. frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

F. frei, er macht mich frei, er macht mich frei, er macht mich frei, er  
*will en - joy her love, I must and will en -*  
*vois mes - jours tran - chés, et si je vois mes*

Ang. Da. frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

B. frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*dull fool's ty - ran - ny and all Pa - ler - mo*  
*ens se - ront tran - chés, et tous li - ens se -*

[illegible]

52

I. *ten frei, ich mach' euch*  
*mo free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

Do. *euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

L. C. *euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

Ant. P.P. *euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

F. *les frei, er macht mich*  
*en joy her love, I must and*  
*pe chés, oui, tous pé-*

Ang. Da. *euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

B. *euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

*euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

*euch frei, auf, macht euch*  
*shall free, yes, all Pa-*  
*tran chés, et tous li-*

52

I. frei, ich mach' euch al - - - - -  
 ler - mo all Pa - ler - - - - -  
 ens se - ront tran - chés,

Do. frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

L. C. frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

Ant. P. P. frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

F. frei, er macht mich frei von al - len Sün - den, die ich  
 will en - joy her love, I must and will en - joy her  
 chés, oui, tous pé - chés, jou - ir de toi ef - fa - ce

Ang. Da. frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

B. frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

frei, auf, macht euch frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten  
 ler - mo shall be free, we'll break this dull fool's ty - ran -  
 ens se - ront tran chés, se - ront tran chés, se - ront tran -

*ff*

I.

- - - - - le frei, al - le  
- - - - - mo shall be free, shall be  
tran - chés, tous tran -

Do.

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

L.  
C.

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

Ant.  
P.P.

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

F.

ken - ne, al - len Sün - den macht er frei, ihr Ge -  
*love, I must and will en - joy her love, I*  
fau - tes, tou - tes fau - tes et pé - chés, tous pé -

Ang.  
Da.

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

B.

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

frei, macht euch aus Nar - ren - ket - ten frei, macht euch  
*ny, and all Pa - ler - mo shall be free,* shall be  
chés, se - ront tran - chés, se - ront tran - chés, tous tran -

8.....

*ff*

**I.**  
frei,  
*free,*  
chés,  
al - le frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
al - le frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
al - le  
*shall be*  
tous tran-

**Do.**  
frei,  
*free,*  
chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

**L.  
C.**  
frei,  
*free,*  
chés  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

**Ant.  
P.P.**  
frei,  
*free,*  
chés  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

**F.**  
nuß  
*will*  
chés,  
macht mich frei,  
*have her love,*  
tous pé- chés,  
ihr Ge- nuß  
*yes I will*  
tous pé- chés,  
macht mich  
*have her*  
tous pé-

**Ang.  
Da.**  
frei,  
*free,*  
chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

**B.**  
frei,  
*free,*  
chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

frei,  
*free,*  
chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

frei,  
*free,*  
chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch frei,  
*shall be free,*  
tous tran-chés,  
macht euch  
*shall be*  
tous tran-

**Piano Accompaniment:**  
ff



**53**

I.  
*frei, ich mach'euch frei,  
free, I'll set you free,  
chés, oui, tous tran-chés,*

Do.  
*frei, auf, macht euch frei,  
free, yes, we'll be free,  
chés, se - ront tran - chés,*

L.  
C.  
*frei, auf, machteuch frei,  
free, we will be free,  
chés, se - ront tran - chés,*

Ant.  
P.P.  
*frei, auf, macht euch frei,  
free, we will be free,  
chés, se - ront tran - chés,*

F.  
*frei, er macht mich  
love, I must en -  
chés, oui, tous pé -*

Ang.  
Da.  
*frei, auf, macht euch  
free, yes, we'll be  
chés, se - ront tran -*

B.  
*frei, auf, macht euch  
free, yes, we'll be  
chés, se - ront tran -*

*auf, macht euch frei,  
yes, we'll be free,  
se - ront tran-chés,*

*frei, auf, macht euch frei,  
free, we will be free,  
chés, se - ront tran - chés,*

*frei, auf, macht euch frei,  
free, we will be free,  
chés, se - ront tran - chés,*

**53**

*ff*

*auf, macht euch  
yes, we'll be  
se - ront tran -*

54

I. ja, ich mach' euch frei, ich mach' euch frei, ich  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

Do. ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

L. C. ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

Ant. P. P. ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

F. frei, ja, er macht mich frei, er macht mich frei, er  
*joy, must en - joy her love, I must and will en -*  
 chés, tous, oui, tous pé - chés, jou - ir de toi, jou -

Ang. Da. frei, ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*free, yes, we will be free, we will be free, we*  
 chés, tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

B. frei, ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*free, yes, we will be free, we will be free, we*  
 chés, tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

ja, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei, auf,  
*yes, we will be free, we will be free, we*  
 tous, oui, tous tran - chés, et tous li - ens se -

frei,  
*free,*  
 chés,

54

I. *mach' euch frei, ich mach' euch frei, ich mach' euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

Do. *macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

L. C. *macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

Ant. P. P. *macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

F. *macht mich frei, er macht mich frei, er macht mich frei!*  
*joy her love, I must and will en - joy her love!*  
*ir, et mê - me si je vois mes jours tran - chés!*

Ang. Da. *macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

B. *macht euch frei, auf, macht euch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

*macht euch frei, auf, machteuch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

*macht euch frei, auf, machteuch frei, auf, macht euch frei!*  
*will be free, we will be free, we will be free!*  
*ront tran - chés, et tous li - ens se - ront tran - chés!*

*ff*

нар

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a final half note. The bass clef staff contains a steady eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking appears in the third measure of the bass staff.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with various note values and rests. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the third measure of the bass staff.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a series of chords in the first two measures, followed by a melodic line in the third measure. The bass clef staff has chords in the first two measures and a melodic line in the third measure. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is in the third measure of the bass staff, and a *Ad.* (Adagio) tempo marking is below it.

Fourth system of the musical score. Both the treble and bass clef staves contain a continuous eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign. An asterisk (\*) is located at the bottom right of the system.